

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

WAT
ASS
LASS?

« Deux sardines à contre-courant », c'est ainsi que la chroniqueuse et humoriste de France Inter Nicole Ferroni décrit les frères Volo – qui viendront à la Passerelle de Florange ce vendredi 22 juin.

FR, 22.6.

MUSEK

Patrick Colombo, récital d'orgue, basilique Saint-Willibrord, *Echternach*, 12h. Dans le cadre de l'« UergelPunkt 12 ».

Volo, chanson française, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

THEATER

Verlangen, Choreographien von Jiri Kylián, Stijn Celis und Andonis Foniadakis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Cash - Und ewig rauschen die Gelder, von Michael Cooney, inszeniert von Caroline Stolz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18. www.theatertrier.de

Das Wunder um Verdun, szenisch-musikalische Annäherung an das Theaterstück von Hans Chlumberg, inszeniert von Gustav Rueb, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Zertritt dir die Füße, nur Mut! Von Matthias Naumann, inszeniert von Johannes Wenzel, mit dem Ensemble

Futur II Konjunktiv, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Die Nacht geht auf, von Klauspeter Bungert, inszeniert von Karsten Müller, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Le dindon, de Georges Feydeau, avec la cie Le vestibule, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Barabend mit Herminchen, Comedy, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h30. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

KONTERBONT

Urban Night avec Emile Hengen et DJ Lowic, photographies et musique, Diva Café, *Esch*, 21h. Tél. 26 53 24 44. Dans le cadre de Kufa's Urban Art.

SA, 23.6.

JUNIOR

Lückentext-Installatioun, Bastel- a Molatelier (5-12 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Aschreibung erwünscht.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

A Perfect Circle **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Willis Tipps **S. 8**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 16**

Gisèle Prassinos **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 25**

Justice Dot Net **p. 18**

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

Runnin' Blue, Jugendstück von Anouk Saleming, inszeniert von Luca Pauer, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

MUSEK

Die Zauberflöte, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, inszeniert von Heinz Lukas-Kindermann, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Nabucco, Oper von Giuseppe Verdi, inszeniert von Maximilian von Mayenburg, unter der Leitung von Christopher Ward, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

ARTIKEL A Perfect Circle, prog rock, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Mohamed Allaoua, chanson kabyle, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 39 34 60. www.trinitaires-bam.fr

KONTERBONT

Urban Talk avec Marc Pierrard, atelier interactif, pl. de la Résistance, Esch, 13h - 16h. Dans le cadre de Kufa's Urban Art.

Poetry Slam Workshop für Nachwuchs-Poeten, Museum am Dom, Trier (D), 14h.

Opium des Volkes, Poetry Slam, Museum am Dom, Trier (D), 19h.

SO, 24.6.

JUNIOR

Die Zaubersocke, Mitmach-Zaubershow mit Zauberer Kalibo (> 4 Jahre), Schlossgarten

Saarbrücker Schloss, Saarbrücken (D), 15h. Bei Regen findet die Show im Schlosskeller statt.

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, Familienstück mit Musik von Konstantin Wecker (> 4 Jahre), Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

Saarländisches Staatsorchester, unter der Leitung von Nicholas Milton, mit Arabella Steinbacher (Violine), Werke von Beethoven und Dvorák, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Véronique Gayot Band feat. Timo Gross, Blues/Rock, Schlossgarten Saarbrücker Schloss, Saarbrücken (D), 11h.

Diogenes Quartett, Streichkonzert, Werke von Mozart, Wolf und Schubert, Alte Abtei, Mettlach (D), 11h. www.musik-theater.de Im Rahmen der Kammermusiktage.

3. Kammerkonzert, Werke von Schelb, Frith und Foote, Römersaal der Vereinigten Hospitien, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Blues Brothers, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Someday Jacob, Indie Folk/Americana, Schlossgarten Saarbrücker Schloss, Saarbrücken (D), 18h.

Bryan Adams, rock, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Wer hat Angst vor Virginia Woolf? Von Edward Albee, inszeniert von Kathrin Mädler, Theater Trier,



Indie Folk mit amerikanischem Touch bringen „Someday Jacob“ an diesem Samstag, dem 24. Juni in den Schlossgarten Saarbrücken.

Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

SubsTanz 18, Choreografien des Ballettensembles, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Zertritt dir die Füße, nur Mut! Von Matthias Naumann, inszeniert von Johannes Wenzel, mit dem Ensemble Futur II Konjunktiv, Tufa, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Sing by foot, atelier de chant, déjeuner et randonnée culturelle de 8 km avec Camille Kerger (chant) et Christian Ries (rando), Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 10h. Tél. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu Inscription obligatoire : www.inecc.lu Org. Institut européen de chant choral.

De Schräiner Biver, Theaterfeierung, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 11h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Fête champêtre, animations, spectacle et concerts de The Zoïds et The Fathers & E, « A Schiir », Wolkrange (B), 11h. Org. Harmonie royale l'Amicale.

Urban Talk avec Helen Bur, atelier interactif, 10, op der Léier, Esch, 13h - 16h. Dans le cadre de Kufa's Urban Art.

À l'assaut du Kirchberg ! Visite guidée des fortifications de l'époque française du Kirchberg, rendez-vous à la gare du funiculaire, plateau du Kirchberg, Luxembourg, 15h. Inscription obligatoire : patrimoine@mnha.etat.lu ou tél. 47 93 30-214.

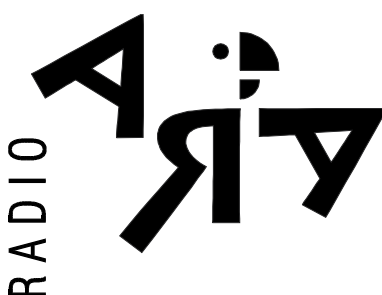
Visite guidée, villa romaine, Echternach, 15h. Tél. 47 93 30 214. www.mnha.lu

Nom de code : Renaissance, concert avec l'ensemble Les Sonadori, promenade musicale et bal renaissance à l'Orangerie, Arsenal, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr

MO, 25.6.

KONFERENZ

La nationalité luxembourgeoise, avec Denis Scuto, Joëlle Gilles et Sylvain Besch, Université du Luxembourg, Maison des sciences humaines, Esch, 12h30. www.uni.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Mardi
26.06.2018
20:00 - 22:00

Ça s'écoute près de chez vous

Dès son lancement, l'objectif premier de cette émission a été de faire découvrir aux auditeurs la musique lusophone alternative. Cette approche englobe également des artistes issus de pays lusophones autres que le Portugal, comme le Brésil, l'Angola, le Cap-Vert, São Tomé-et-Príncipe et le Mozambique.

L'émission s'ouvre aussi à d'autres formes d'expression artistique que vous pourrez découvrir à travers des interviews avec des artistes plasticiens, des danseurs et autres. Tous les quatrièmes mardis du mois de 20h à 22h.

EVENT



Eine allzu seltene Erscheinung: A Perfect Circle.

PROGRESSIVE METAL

Runde Sache

Georges Goerens

A Perfect Circle sind wohl das bekannteste Zweitprojekt - oder die Supergroup - der vergangenen Jahrzehnte. Nächste Woche kommen sie nach Luxemburg.

Vor einer guten Woche, bei der Preisverleihung der Metal Hammer Golden Gods Awards, bestätigte Maynard James Keenan, dass seine Band Tool wieder an einem neuen Album arbeitet, das noch im Laufe des nächsten Jahres erscheinen soll. Die Ankündigung eines Comebacks ist die zweite gute Nachricht, die die Fans der Gruppe erreicht. Denn schon vor wenigen Monaten hat Keenan zusammen mit dem Gitarristen Billy Howerdel von seiner zweiten Band A Perfect Circle ein neues Album veröffentlicht. Das Erscheinen des letzten Albums von A Perfect Circle liegt bereits vierzehn Jahre zurück. Dass es mit dem Nachfolger so lang gedauert hat, ist sowohl auf die vielen Unterbrechungen durch die Nebenprojekte der Musiker zurückzuführen, die beide Solo-Karrieren starteten, als auch auf einen langwierigen Songwriting-Prozess.

Keenan berichtete bereits 2008 von ersten Ideen, doch bis zum nächsten, vollständigen Longplayer sollte es noch ein langer Weg werden. Die Fertigstellung der Songs wurde durch unterschiedliche Vorstellungen von der zukünftigen musikalischen Ausrichtung der Band verzögert. Dies war auch ein Grund für ihre Entscheidung, zum ersten Mal in ihrer Geschichte an der Herstellung des Albums einen externen Produzenten, Dave Sardy, in der Rolle des Vermittlers zu beteiligen.

Sardy schaffte es, Howerdels etwas überladene instrumentale Songbasis auf ihre konstitutiven Harmonien, Melodien und Rhythmen zu reduzieren, sodass Keenan noch genug Platz für seine Gesangsmelodien hatte. In einer zweiten Phase wurden die Songs mit ihren Vocalarrangements dann von Sardy und Howerdel vervollständigt und ergänzt.

Das Ergebnis ist das neue Album „Eat the Elephant“, das sich stark von den Vorgängern unterscheidet. Der Effekt der vierzehnjährigen Pause ist nicht zu überhören, denn die Musik hat sich in eine modernere Richtung entwickelt. Der Sound erinnert bei manchen Liedern geradezu an Popmusik, und auffällig viele elektronische Klänge sind integriert worden. Die Gitarrenriffs werden auf der neuen Platte oft von Klavierparts abgelöst, und auch der Gesang ist gelassener, als man es von Keenan in der Vergangenheit gewohnt war. Die musikalische Entwicklung hin zu einer ästhetischeren Musik ist vielleicht dem Reifeprozess der Band geschuldet, auch wenn böse Zungen ihr nicht ganz zu Unrecht vorwerfen, dass dem neuesten Album die Kantigkeit der alten Tage fehlt.

Wenn man nicht wüsste, wer hinter dieser Musik steckt, würde man A Perfect Circle nach dem Opener „Eat the Elephant“ wahrscheinlich für eine gute progressive Popband halten. Es ist vor allem das Wissen um die musikalische Vergangenheit, die einen diese Lieder anders hören lässt. Auch beim zweiten Lied „Desillusioned“ ist vom aggressiven Sound der Anfänge kaum mehr et-

was zu hören. Die langen, instrumentalen Klaviermelodien erinnern eher an Filmmusik als an den progressiven Metal der 1990er-Jahre. Vor allem aber die Single „So Long, and Thanks for All the Fish“ klingt, als hätte man die Band im Ganzen ausgetauscht. Sowohl die Lyrics als auch die Melodien hören sich nach einer Rockband an, die versucht, einen kommerziell erfolgreichen Song zu kreieren.

Glücklicherweise befinden sich aber auch Titel auf dem neuen Album, die ganz nach dem Geschmack der alten Fans sind. „The Doomed“ erinnert zum Beispiel an die härteren Gitarrenriffs von Tool, und auch die Stimme von Keenan klingt weniger gefällig als bei anderen Songs. Insgesamt kommen auch die Fans aus den 1990er-Jahren auf ihre Kosten, wenn sie sich auf die Suche nach den komplexen Details in der Musik machen. Das Gitarrenspiel und die rhythmischen Raffinessen sind nämlich nach wie vor ein wichtiger Bestandteil der Musik von A Perfect Circle, lediglich die Melodien und die Ästhetik der Songs sind sanfter geworden.

Vielleicht würde man sich all diese Fragen nicht stellen, wenn man die Vergangenheit von A Perfect Circle nicht kennen würde, denn an und für sich ist die Musik auf dem neuen Album schön geworden. Aber am Ende ist sie zu perfekt für eine Band, die in den 1990er-Jahren mit der Energie ihres Alternative Metal die Fans begeisterte.

Am 23. Juni in der Rockhal.

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

Schwule und Lesben in der DDR - Zwischen Staatswahrnehmung und Selbstwahrnehmung,

mit Christian Köhne, SchMIT-Z, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Brauche Kanner „perfekt“ Elterren?

Mam Gilbert Pregno, Tramsschapp, Luxembourg, 19h30. Tel. 47 96 46 31. www.kannerschlass.lu/eltereschool Org. École des parents Janusz Korczak.

MUSEK

Killswitch Engage, metalcore, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Saarländisches Staatstheater, unter der Leitung von Nicholas Milton, mit Arabella Steinbacher (Violine), Werke von Beethoven und Dvorák, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Matteo Pastorino Quartet, jazz, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Billy Idol, punk rock, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Julius Caesar, by William Shakespeare, directed by Paul Stebbings, with the TNT Theatre Britain, castle, Bourglinster, 19h30. Tel. 78 78 78-1. www.bourglinster.lu

DI, 26.6.

JUNIOR

Faulenzen ass cool, Bastelatelier (5-12 Joer), Kulturhuef, Grevenmacher, 14h - 17h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu Aschreiwung erwünscht.

KONFERENZ

Le partenariat avec les familles dans l'éducation plurilingue de la petite enfance, exposés de Tanja Betz et d'Andrea Young, Forum Campus Geesseknäppchen, Luxembourg, 9h. Org. Ministère de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse et Service national de la Jeunesse.

Café Relax, Themenwend für Elterren mat der Marielle Dostert, Eltercafé, Esch, 18h. Tel. 59 59 59 51. www.kannerschlass.lu/eltereschool Org. École des parents Janusz Korczak.

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

Politesch aktiv, 1968 a 50 Joer duerno, mat Flo Weimerskirch, Milena Steinmetzer a Félix Bonne, Moderatioun: Joël Adami, Rotondes, *Luxembourg*, 18h15. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Radio Ara a woxx.

MUSEK

Die Zauberflöte, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, inszeniert von Heinz Lukas-Kindermann, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Billy Talent, rock, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

THEATER

Der Spieler, von Boris C. Motzki, nach dem Roman von Fjodor M. Dostojewski, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Marx Gespenster, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Wow, von und mit Eugénie Anselin, unter der Regie von Antoine Morin, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Driven, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis et Malcolm Sutherland, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lesttheatres.lu

Guillaume Mathéco, humour, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

KONTERBONT

Renc'Art - Les monnaies du sanctuaire celtique de Bastendorf, exploration et analyse détaillée d'une œuvre d'art, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : P.

Bushäuschen in Georgien, Lesung mit Georges Hausemer, Auditorium Henri Beck, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 96 27 32. Einschreibung erforderlich: bibliotheque@vdl.lu oder Tel. 47 96 27 32. Im Rahmen der „Mardis littéraires“.

MI, 27.6.**KONFERENZ**

Towards a Quantum Theory of Cosmology, with Jean-Luc Lehnens, Université du Luxembourg, campus Limpertsberg, bâtiment des sciences, *Luxembourg*, 16h. Tel. 46 66 44-60 00. www.uni.lu

Wirtschaft in Entenhausen, mit Andreas Platthaus, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Im Rahmen der Ausstellung „Geldrausch“.

Algues bleues au Luxembourg et spécifiquement dans le lac de la Haute-Sûre - un potentiel risque pour la santé, conférence informative, Cercle Cité, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Inscription : secretary@microbiology.lu
Org. Administration de la gestion de l'eau, Ville de Luxembourg, Luxembourg Institute of Science and Technology et Société luxembourgeoise de microbiologie.

MUSEK

Billy Talent, rock, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Son Lux, pop, support : Nathan Fake + Ammar 808, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 39 34 60. www.trinitaires-bam.fr
Dans le cadre du festival Ondes Messines.

Irina, pop/folk, brasserie K116, *Esch*, 21h. www.k116.lu

THEATER

Wer hat Angst vor Virginia Woolf? Von Edward Albee, inszeniert von Kathrin Mädler, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Zertritt dir die Füße, nur Mut! Von Matthias Naumann, inszeniert von Johannes Wenzel, mit dem Ensemble Futur II Konjunktiv, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Driven, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis et Malcolm Sutherland, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lesttheatres.lu

Table Ronde**Politischen Aktivismus 1968 a 50 Joer duerno**

De Mee 1968 an déi gesellschaftlech Ërnwäzungen, déi duerno komm sinn, wierke bis haut no. Mee wat ass 2018, 50 Joer duerno dovun nach ze spieren? Wéi gesi Jonker, déi haut politesch aktiv sinn, d'Evenementer, d'Aktiounsformen an déi gesellschaftspolitesch Errongenshafte vun deemools? A wéi gesi Leit, déi deemools an no 68 aktiv waren, de politeschen Aktivismus vun haut? Mir wëllen doriwwer schwätzen, ouni dobäi an 68er-Nostalgie oder Jugendbashing ze verfallen. Mir wëllen eis ukucke, wat fir Gemeinsamkeeten an Ënnerscheeder et tëscht de Generatioune gëtt a wéi den Aktivismus vun der Zukunft kéint ausgesinn.

Et diskutéieren den Dënschden, den 26. Juni vun 18h30 un an de Rotonden:

Flo Weimerskirch
Milena Steinmetzer (Jonk Lénk)
Félix Bonne (Move)

Moderatioun: Joël Adami, Journalist bei der woxx.

Dës Table Ronde gëtt zesumme vu Radio Ara an der woxx organiséiert an tëscht 18h30 an 20h live op Radio Ara iwwerdroen.

Offenbach. La petite fabrique des notes, de Florent Toniello, mise en scène d'Isabelle Bonillo, avec Jean Hilger et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Backbone, zeitgenössischer Zirkus mit dem Ensemble Gravity & Other Myths, Amphitheater, *Wiltz*, 21h15. Tel. 95 81 45. www.festivalwiltz.lu

KONTERBONT

Hip Hop Marathon, danse, exposition, musique de cinq groupes rap, quatre groupes danse, trois groupes graffiti et deux groupes beatbox, Kulturfabrik, *Esch*, 10h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Sunset Lounge, Afterwork mit Musik, Kulturcafé am Kulturhuf, *Grevenmacher*, 18h.

Café des langues, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

Sproochecafé, Oekosoph Pafendall, *Luxembourg*, 19h. www.meco.lu
Org. Mouvement écologique.

Desdemonia - Cross the Line, projection du documentaire de Marcel Dostert (L 2018. 120'. V.o. + s.-t. ang.) suivie d'une discussion autour du réalisateur et du groupe, Kinosch, *Esch*, 20h. www.kulturfabrik.lu
COMPLET !

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.



Spectacle interactif

La **fondation EME** est ravie de pouvoir produire un nouveau projet conçu et réalisé pour des personnes atteintes d'autisme, ou d'un polyhandicap physique ou mental : « **This Is My Bed** ». Après les spectacles « The Midnight Moon », « RedBlueGreen », « Spin », « Rumbled » et « Different », l'ensemble The English Touring Opera revient pour la sixième fois au Luxembourg avec son nouveau spectacle interactif pour un public avec besoins spécifiques : une expérience multisensorielle et fabuleuse, créée en collaboration avec la Perseid School et avec le Polka Theatre à Wimbledon. Pendant **trois jours**, plus de **300 enfants et adultes à besoins spécifiques** auront la possibilité de participer à ces **spectacles interactifs et fantastiques**. Le spectacle sera présenté à l'espace découverte de la Philharmonie **du 27 au 29 juin au rythme de 3 à 4 séances par jour**. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 26 juin en écrivant à contact@fondation-eme.lu. Plus d'informations : englishtouringopera.org.uk/productions/this-is-my-bed

Appel à candidatures et summer school

Le **Zentrum fir politesch Bildung (ZpB)** est à la recherche de plusieurs collaborateurs/trices indépendant-e-s pour l'**animation de l'atelier**

pédagogique « DemocraCity ». Une des missions de la fondation est de promouvoir la démocratie et l'éducation à la citoyenneté au Luxembourg. Par son offre pédagogique, le ZpB entend familiariser le grand public, mais aussi et surtout les jeunes, avec le fonctionnement d'une démocratie. « DemocraCity » est une **simulation de 3 heures qui s'adresse aussi bien aux enfants à partir du cycle 4.1 de l'enseignement fondamental qu'aux adolescent-e-s et aux jeunes adultes**. Elle permet de mieux comprendre les processus de décision démocratiques et d'appréhender la complexité du contexte politique. Plus d'informations sur l'atelier : www.zpb.lu

Une formation sur le déroulement de l'atelier sera organisée en **automne 2018** et inclut une visite. Les tâches consisteront en l'animation de l'atelier « DemocraCity » avec des groupes d'enfants, de jeunes et éventuellement d'adultes, la reprise du matériel à Walferdange, la mise en place du matériel sur place. Profil et compétences requis : bac +3 de préférence en sciences humaines, permis de conduire B, intérêt à

l'éducation à la citoyenneté et aux questions politiques, langues : luxembourgeois, français, allemand, expérience ou intérêt pour le travail avec les enfants ou les jeunes, fiabilité et bonnes compétences de communication. Pour tout renseignement complémentaire et pour soumettre un CV, prière de contacter Mme Kim Nommesch (kim.nommesch@zpb.lu - tél. 24 77 52 71) avant le 15 juillet.

Du 1er au 3 septembre, le Zentrum fir politesch Bildung organise par ailleurs une « **summer school** » pour les **jeunes à partir de 16 ans** en vue des élections parlementaires du mois d'octobre. Pendant trois jours seront découvertes les réponses entre autres aux questions suivantes à travers de nombreuses activités 100 % fun : pourquoi voter ? comment voter ? comment prendre sa décision ? qu'est-ce qui se passe après les élections ? Le stage débutera le 1er septembre à 14h à l'auberge de jeunesse d'Esch-sur-Alzette et finira le 3 septembre à 17h au centre de Luxembourg-ville. Les participant-e-s passeront la nuit à l'auberge de Jeunesse dans des chambres partagées. Frais de participation : 45 € (hébergement et repas inclus). Plus d'informations et formulaire d'inscription sur www.zpb.lu. **Inscription jusqu'au 30 juillet** par mail à kim.nommesch@zpb.lu

DO, 28.6.

JUNIOR

Faulenzen ass cool, Bastelatelier (5-12 Joer), Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h - 17h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu Aschreiwung erwünscht.

KONFERENZ

Der Front National: Hintergründe und Entwicklung - Vergleich mit der AfD, mit Adolf Kimmel, Stadtarchiv, *Saarbrücken (D)*, 18h. Im Rahmen der Konferenzreihe „Macrons neues Frankreich - Hintergründe, Reformansätze und deutsch-französische Perspektiven“.

Feine Wolle und Kermes: neue Forschungen zum keltischen Grab aus Altrier, mit Antoinette Rast-Eicher und Michel Polfer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Vier Generationen Marx: Von den Großeltern bis zu den Töchtern, mit Frank G. Hirschmann, Stadtmuseum Simeonstift Trier, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 718-1459. www.museum-trier.de

MUSEK

Lecuit Spiridigliozi Tordini Trio, violon, accordéon et guitare, œuvres entre autres de Villa-Lobos, Piazzolla et Machado, Villa Vauban, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu Dans le cadre de « Klassik am Park ».

Louane, pop, Neimënster, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu COMPLET !

Die Zauberflöte, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, inszeniert von Heinz Lukas-Kindermann, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Jazzy Piva, piano, vocals and sax, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

THEATER

Brigitte Bordeaux, inszeniert von Alexander May, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 18h30. www.theater-trier.de

Marx Gespenster, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Harmony Falls Diner, dîner-spectacle, mise en scène de Nathalie Moyaen

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.



Da braucht man effektiv viel Rückgrat: „Backbone“, Zirkus am Puls der Zeit - am 27. Juni im Amphitheater Wiltz.

et Seja Rockel, avec les élèves de l'activité « théâtre », lycée Ermesinde, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 89 00. www.lem.lu
Réservation : booking@lem.lu

Wow, von und mit Eugénie Anselin, unter der Regie von Antoine Morin, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Wir Kinder vom Bahnhof-Zoo, von Peter Märthesheimer und Pea Fröhlich nach dem Bericht der Christiane F, inszeniert von Natalie Werle, mit dem Ensemble der Geat Poets Society der Universität Luxemburg, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Offenbach. La petite fabrique des notes, de Florent Toniello, mise en scène d'Isabelle Bonillo, avec Jean Hilger et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

KONTERBONT

Atelier de peinture 17e siècle, workshop pour adultes, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h30 - 20h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Renc'Art - Les monnaies du sanctuaire celtique de Bastendorf, exploration et analyse détaillée d'une œuvre d'art, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : P.

Musik Quiz, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 19h. www.deguddewellen.lu
Aschreiwung erwünscht: info@graffiti.lu
Org. Radio Ara a Graffiti.

FR, 29.6.**KONFERENZ**

Assises culturelles, conservatoire, *Luxembourg*, 13h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Inscription obligatoire jusqu'à ce vendredi 22.6 : assises.culture@mc.etat.lu

MUSEK

Karol Golebiowski, récital d'orgue, basilique Saint-Willibrord, *Echternach*, 12h. Dans le cadre de l'« UergelPunkt 12 ».

Françoiz Breut, chanson, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Jazz & Blues Festival, mat den Liewenshaff Allstars, Total Trio, Dede Priest & Johnny Clark and The Outlaws, Lätinjäsbänd an Heavy Petrol, Liewenshaff, *Merscheid*, 19h30. Tél. 26 56 06 75. www.liewenshaff.lu

Missine + Tripstoic, tripoprock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Night Fever, tribute to The Bee Gees, Casino 2000, *Mondorf*, 20h30. Tél. 23 61 12 13. www.casino2000.lu

Raftside, alternative pop, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h. www.deguddewellen.lu

The Rusty Chair, blues/folk, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

THEATER

Unruhe, Choreografie und Inszenierung von Hannes Langolf, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Marx Gespenster, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Harmony Falls Diner, dîner-spectacle, mise en scène de Nathalie Moyen et Seja Rockel, avec les élèves de l'activité « théâtre », lycée Ermesinde, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 89 00. www.lem.lu
Réservation : booking@lem.lu

Wow, von und mit Eugénie Anselin, unter der Regie von Antoine Morin, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Alex Lutz, humour, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

Carmen(s), chorégraphie de José Montalvo, Grand Théâtre,

Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Offenbach. La petite fabrique des notes, de Florent Toniello, mise en scène d'Isabelle Bonillo, avec Jean Hilger et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

KONTERBONT

Tricot solidaire, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire.
Org. Cohabit'âge et Mamie et moi.

Riff World Village, musique, danse, activités, projections de films, expositions et yoga, Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Ein Gespenst geht um in Europa, szenische Lesung mit Barbara Ullmann und Klaus-Michael Nix, Stadtmuseum Simeonstift Trier, *Trier (D)*, 18h15. Tél. 0049 651 718-1459. www.museum-trier.de

Queer Open Mic, poetry, drag, songs, spoken word, music, reading, theatre, CID Fraen a Gender, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 24 10 95 1. www.cid-fg.lu
Registration: xyz.luxembourg@gmail.com

Urban Night avec Paulo Lobo et Loon DJ, photographies et musique, Pitcher, *Esch*, 21h. www.pitcher.lu
Dans le cadre de Kufa's Urban Art.

SA, 30.6.**JUNIOR**

Atelier autour du conte - Iran, atelier cinématographique (5-10 ans), Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h - 12h30. Tél. 52 24 24-1. www.cna.public.lu
Inscription obligatoire.

Kannercafé, vun a fir Kanner an hir Elteren, Prabbeli, *Wiltz*, 14h. www.prabbeli.lu
Org. Kannerbureau Wooltz.

Eng Rees duerch de Musée, Féierung (4-7 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Superhelden über die Zeiten hinaus, Bastelworkshop (6-12 Jahre), Musée national d'histoire et d'art,

WELTMUSEK

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

Willis Tipps



Palästinensisches Vermächtnis

Die bedeutendste palästinensische Sängerin der letzten Jahrzehnte war **Rim Banna** aus Nazareth, die zunächst vergessene Kinderlieder ausgrub und sich dann zu einem Sprachrohr des Kampfes für die palästinensische Selbstbestimmung entwickelte.

Im März dieses Jahres hat die 51-Jährige, die vor einigen Jahren an Krebs erkrankte, den langen Kampf gegen die Krankheit verloren. Krankheit und Therapie schädigten ihre Stimmbänder; dennoch konnte sie vorher noch 15 Lieder aufnehmen, die Persönliches und Politisches miteinander verbinden und nun posthum veröffentlicht worden sind. Der norwegische Pianist Bugge Wesseltoft und das tunesische Elektronik-Kollektiv „Checkpoint 303“ haben für die instrumentelle Begleitung gesorgt und dabei auch Scans von Rim Bannas Körper, die während ihrer Therapie angefertigt wurden, in elektronische Klänge transformiert. Das resultierende Album „**Voice of Resistance**“ ist das eindringliche musikalische Vermächtnis einer kämpferischen Frau, das nicht nur musikalisch unter die Haut geht.

Rim Banna - Voice of Resistance (Kirkelig Kulturverksted)



Galizien - unbekanntes Spanien

Im nordspanischen Galizien tickt die musikalische Uhr ganz anders als im Süden des Landes. Einer der führenden galizischen Musiker ist **Xabier Diaz**, der auch forschend tätig ist.

Vor Beginn seiner Solokarriere 2004 war er unter anderem die

Stimme des Urgesteins galizischer Musik, der Gruppe Berrogüetto. Diaz singt und spielt verblüffend virtuos die Pandeireta Galega, das galizische Tamburin. Auf „**Noró**“ wird er begleitet von Drehleier, Geige, Akkordeon und der tollen 12-köpfigen Frauenvokalgruppe „**Adufeiras de Salitre**“, die auch für zusätzliche perkussive Tiefe sorgt. Die 13 Stücke sind moderne Interpretationen traditioneller galizischer Musik. Der Erfolg seines Dudelsack spielenden Landsmanns Carlos Núñez erzeugte den falschen Eindruck, dass alle Musik dort Bezüge zum Irischen aufwies. Xabier Diaz und seine Gruppe zeigen eindrücklich, dass in Nordwestspanien musikalisch weit mehr existiert. Eine ausgezeichnete Platte mit ganz spezieller Musik, die zu entdecken sich wirklich lohnt!

Xabier Diaz & Adufeiras De Salitre - Noró (Algunhas músicas do norte) (Músicas de Salitre)



Madagassische Koryphäen

Das Trio **Toko Telo** konnte mit seinem Debutalbum im letzten Jahr einen vollen Erfolg verbuchen, doch hatte es leider kurz darauf den Tod seines Akkordeonmeisters Régis Gizavo zu

beklagen. Nun hat die Gruppe mit „**Diavola**“ bereits ein neues Album herausgebracht. Zu Monika Njava (Gesang, Perkussion) und D'Gary (Gitarre, Gesang) ist nun Joël Rabesolo gestoßen, der zur Spitzengruppe junger madagassischer Jazzgitarristen gehört, aber seinen Stil aus der madagassischen Tradition heraus entwickelt hat. Ohne Akkordeon klingt die Gruppe nun naturgemäß ein wenig anders, aber keineswegs schlechter, da Rabesolos rhythmische und melodische Beiträge sich bestens mit dem extravagant-traditionellen Stil D'Garys verbinden und hochinteressante Akzente setzten; er kommt eben aus dem madagassischen, und nicht aus dem westlichen Jazz. Monika Njava kann auch Jazz und hat sich trotz aller starken Traditionsverbundenheit schon immer Freiheiten in der Interpretation herausgenommen. Zwei tolle Gitarren und eine ganz besondere Stimme!

Toko Telo - Diavola (Anio Records)

Transglobal
World Music Chart



Juni Top 5

1. Catrin Finch & Seckou Keita - Soar (Bendigedig) GB/Wales/Senegal
2. El Naán - La Danza de las Semillas (El Naán) Spanien
3. Toko Telo - Diavola (Anio) Madagaskar
4. Monsieur Doumani - Angathin (Monsieur Doumani) Zypern
5. Nancy Vieira - Manhã Florida (Lusafrika) Kapverden

Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com/,
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und www.woxx.lu/author/Klopotttek
(Willi Klopotttek)

Luxembourg, 14h30 - 16h30.
Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Einschreibung erforderlich.

Spigelfotosatelier, (5-12 Joer),
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain, *Luxembourg, 15h - 17h.*
Tel. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Aschreiwung erwünscht.

Radau! Live Konzert für Kinder
und Eltern, Tufa, *Trier (D), 18h.*
Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

KONFERENZ

Assises culturelles, conservatoire,
Luxembourg, 9h. Tél. 47 96 55 55.
www.conservatoire.lu
Inscription obligatoire jusqu'à ce
vendredi 22.6 :
assises.culture@mc.etat.lu

„**Out im Office**“ - Zur Arbeitssituation
lesbischer, schwuler, bisexueller und
Trans* Beschäftigter in Deutschland,
mit Florian Meinhold, Museum am
Dom, *Trier (D), 17h.*

MUSEK

Michael Matthes, récital d'orgue,
œuvres de Bach et Matthes, cathédrale
Notre-Dame, *Luxembourg, 11h.*

**EZ3kiel avec l'Orchestre national de
Lorraine**, Arsenal, *Metz (F), 20h.*
Tél. 0033 3 87 39 92 00.
www.arsenal-metz.fr
Dans le cadre du festival Ondes
Messines.

Federspiel, Brass, Cube 521, *Marnach,*
20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Choco y sus cómplices, cuban timba,
Artikuss, *Soleuvre, 20h.* Tel. 59 06 40.
www.artikuss.lu

Plasticienne, illustratrice, musicienne : de toutes les cordes à son arc, c'est la chanson que
François Breut mettra en valeur le 29 juin au Naturmusée.



WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

Klassik am See, mit der Deutschen Radio Philharmonie, unter der Leitung von Oksana Lyniv, mit Katharina Melnikova (Koloratur-Sopran), Aurelia Florian (Sopran), Mykhailo Malafii (Tenor) und Viktor Andriichenko (Counter-Tenor), Werke slawischer Komponisten, Strandbad, *Losheim am See (D)*, 20h.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Elina Garanca (mezzo-soprano), œuvres entre autres de Glinka, Massenet et Saint-Saëns, Kinnekswiss, *Luxembourg*, 21h.

Sting & Shaggy, support: Alex Francis + Lata Gouveia, Open Air Belval, *Esch*, 21h30.

POLITESCH

Cattenom am Pranger, Protestaktion gegen Cattenom, Bure und alle anderen Atomanlagen, Brotstr., *Trier (D)*, 11h. www.antiatomnetz-trier.de

THEATER

Ewig Jung, Songdrama von Eric Gedeon und Peter Jordan, inszeniert von Tobias Materna, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Harmony Falls Diner, dîner-spectacle, mise en scène de Nathalie Moyen et Seja Rockel, avec les élèves de l'activité « théâtre », lycée Ermesinde, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 89 00. www.lem.lu

Réservation : booking@lem.lu

Carmen(s), chorégraphie de José Montalvo, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Offenbach. La petite fabrique des notes, de Florent Toniello, mise en scène d'Isabelle Bonillo, avec Jean Hilger et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Alex Lutz, humour, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

NachtGesellschaft, freies Theater des Ensembles, Theater Trier, *Trier (D)*, 22h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Faires Frühstück, Akabo-Bus, Animation für Kinder, Informationsstände, Fairtrade-

Produkte, pl. de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 9h - 11h.

Vide-dressing, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Asteroid Day, ateliers, débats, visites guidées, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 10h - 17h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

COVER Siren's Call, lectures de Stefanie Sargnagel, Lucas Vogelsang et Claudine Muno, expositions, workshops, concerts entre autres de MGMT, Eels, Parcels et Dream Wife, Neimënster, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Poema in Kufa, soirée de poésie, musique, danse et vidéo avec 25 artistes luxembourgeois, belges, allemands et français, Kulturfabrik, *Esch*, 17h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Soirée solidarité avec les nouveaux projets Oinoleboso, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

SO, 17.

JUNIOR

Energy Kids Day, ateliers et visites (4-12 ans), Minett Park Fond-de-Gras, *Lasauvage*, 10h - 17h. Tél. 26 50 41 24.

Hefekuchen und Brummeisen, Erzähltheater, frei nach Richard von Volkmann-Leander (> 5 Jahre), Schlossgarten Saarbrücker Schloss, *Saarbrücken (D)*, 15h. Bei Regen findet die Veranstaltung im Schlosskeller statt.

Peter Pan, Musical, mit dem Theater Lichtermeer, Amphitheater, *Wiltz*, 15h. Tél. 95 81 45. www.festivalwiltz.lu

De Momo, vum Pascal Dusapin, inszeniert vum Lionel Ménard, mat Jules Werner an den United Instruments of Lucilin (4-7 Joer), Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h. Tél. 27 54 50 10. www.esch.lu/culture/theatre

MUSEK

Pristine, Psychedelic Blues-Rock, Schlossgarten Saarbrücker Schloss, *Saarbrücken (D)*, 11h.



Ihr wird das ganze Trärä um den „Siren's Call“ ziemlich wurscht sein: Die österreichische Autorin, Aktivistin und Burschenschaft-Hysteria-Gründerin Stefanie Sargnagel kommt am 1. Juli in die Abtei Neumünster.

Evelina Pabarcuete Quartet, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

Ebonit Saxophone Quartet, Werke von Mozart, Ravel, Debussy und Haydn, Alte Abtei, *Mettlach (D)*, 11h. www.musik-theater.de
Im Rahmen der Kammermusiktage.

Die Zauberflöte, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, inszeniert von Heinz Lukas-Kindermann, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Conservatoire de la Ville de Luxembourg et Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de Marc Meyers, avec les Pueri cantores du conservatoire sous la direction de Pierre Nimax Jr, Kinnekswiss, *Luxembourg*, 17h. www.kinnekswissloves.lu

Jimmy Cornett & The Deadmen, Southern Rock/Americana, Schlossgarten Saarbrücker Schloss, *Saarbrücken (D)*, 18h.

Hedwig and the Angry Inch, Musical von John Cameron Mitchell und Stephen Trask, inszeniert von Manuel Schmitt, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 21h. www.theater-trier.de

THEATER

Scène ouverte conte + Ruban de paroles, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 18h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

KONTERBONT

Konscht am Gronn, exposition d'art en plein air avec concerts, rue Münster, *Luxembourg*, 11h - 18h.

Vide-grenier, av. de la Gare, *Luxembourg*, 11h - 17h.

Marché du monde, spécialités culinaires, artisanat, stands d'information, spectacles de musique et danse, pl. de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 11h - 19h.